

File

NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

Vol. 11 No. 95

Saturday, July 17, 1943

Blocked Issei Can Get Benefits from Enterprises

License permitting blocked nationals to receive benefits from enterprises, such as the net-gross fund and profits from stores and services operated by the Coop, was received from the Department of Justice last week.

Meanwhile, a Los Angeles auditing firm is auditing the books of the Southern California Glass Company net factory contractors, it was revealed by Mats Ando, trustee. Ando said that he could not hazard a guess as to when the fund will be distributed, but that Trustees W.G. Graham, Dr. B. Yuca, and himself were anxious to clear the matter as soon as possible.

On the project, computation of the percentage of share that each worker who was employed during the operation of the factory is entitled to has been completed by clerks.

EMPLOYMENT INTERVIEW PROGRAM INSTITUTED

To keep abreast of the extensive resettlement policy of the WRA, the Rivers employment office last week instituted a program to interview all likely prospects for resettlement who have not yet contacted the outside employment office, announced William Hise, employment supervisor.

Not all residents will be affected, but a major proportion of the mature residents of the center will be called in, said Hise. Some 75 to 90 persons are being called daily to outside employment. He appealed for cooperation from the residents in responding to the calls.

The purpose of the interview will be two-fold. Occupational preferences

Relocation

ALL CLEAR SIGN GIVEN FOR USE OF 1944 FUNDS

The first cash grant for resettlement for the 1944 fiscal year was appropriated yesterday when the project received word from Washington that channels had been cleared for the use of 1944 funds. Approximately 35 persons had been held up for the past week while Congress voted and the project waited for permission to continue WRA appropriations.

An unusual amount of interest in resettlement is being shown by residents, according to William Hise, Employment officer.

To speed up the resettlement program, names and qualifications of persons who are good resettlement bets are submitted to proper relocation offices throughout the country. When a suitable job is found, the project is notified by teletype.

Eleven persons went out on indefinite leave the past week, while appropriations were pending approval. Twelve are scheduled to leave Monday, most of them with cash travel and subsistence assistance.

ASSISTANCE FROM WELFARE CLEARED

Confusion about eligibility for assistance from the Welfare Department was clarified by Hugo Wolter, assistant project director in charge of Community Management Division.

Those who are terminated from the job should first report to the Employment office and try to get a job. If they are unable to, they will get a slip from the Employment office to that effect; then this slip is taken to the Welfare Department.

If no one in the family is working, and if the family has less than \$500 on hand or in the bank, that family is eligible for a certain monthly grant depending on the size of the family.

In some cases of large families containing only one worker, a representative of the family should come to the Social Service Department.

VISITING TODAY

Mayor F. Gaines of Berkeley, a member of the Pacific Coast Committee on Fair Play visited today.

CENTER NISEI CAN'T JOIN WAC

Nisei women residing in the relocation centers cannot volunteer and be inducted into the Women's Army Corps (WAC) at the present, the WRA office in Washington revealed this week upon inquiries sent in from this center. Nisei residing on the outside are accepted as evidences

by the recent induction of Mary Arakawa in Casper, Wyoming.

However, nisei women accepted as army nurses through the Red Cross. Volunteers are not assigned to combat units but to station hospitals which may or may not be in an active theater of war.

NEWS-COURIER

PUBLISHED every Tuesday, Thursday & Saturday
 Editorial Business Office--57 News Office
 Canal News Office-- Administration Bldg.



Evacuee Article By Myer Appears In VFW Magazine

Revealing evidence of the temper of the national sentiment regarding the problems facing the evacuees comes from the July issue of the "Foreign Service," national monthly publication of the Veterans of Foreign Wars.

An article, entitled "America's Friendly Japanese" by WRA Director D. E. Myer, gave the answers to most oft repeated questions asked of the evacuees and the relocation centers.

The appearance of the article in the publication served as a sharp rebuke and a reminder to many California VFW and American Legion posts that have attempted "Pearl Harbor" tactics on California absentee citizens. It served notice that the leaders of the veterans' organization have not lost sight of the importance of the home front.

The Myer article is effectively illustrated with pictures of evacuees at work both in and out of the centers, and a group of volunteers being sworn into the U.S. Army.

'CITIZEN KANE' ON BUTTE SCREEN

We have been victims of unscrupulous newspapers and their writers. Butte residents will have an opportunity to see tonight in Orson Welles' prize winning production, "Citizen Kane," the motives which make them do the things they do, and the methods employed by them in achieving their ends. Canal residents saw it last night.

The principal, Kane, in the picture is generally considered to be patterned after William Randolph Hearst. The movie points to the moral, that lives of unscrupulous men are lonely and cold.

DEATH--

Junji Kennetou, 5-14-D, expired July 12, Canal.

Unekichi Sano, expired July 13, 33-3-B, Butte.

editorial:

TRAVESTY

America has been the home of the issei for twenty, thirty, forty years and more. From the bounty that is this nation they have made a living and have raised their children. For their part, they have given much to America by their sweat, ingenuity and patience. In the giving and the taking over those years, the issei have established roots deep in the soil and consciousness of this land. Over those years the future of the issei and their children have become inexplicably associated with the future of America.

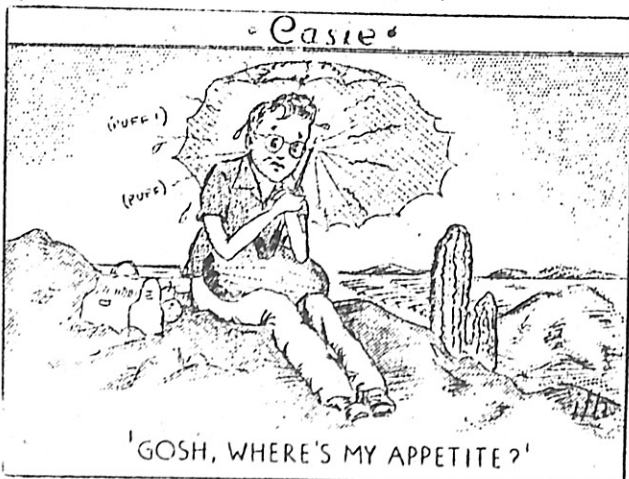
For all practical purposes most issei are American, more so in many ways than the nisei, for they have contributed so much more. But because of one of America's paradoxes, they are denied the right to go all the way. They cannot become citizens of the United States.

The other day, forcefully reminding the residents of the travesty of democracy here, a Spanish Consul visited the center to handle the interests of nationals of Japan, vast majority of whom have abandoned Japan that they might live their life in this country with their nisei children. Why should the issei who have given up a nation be technically attached to it? They have so much greater right to call on America for that service which only Japan can technically give them.

The right of adoption is more valid than the right of birth. For this reason the American law and many others like it in the world, which deny to orientals or any other people the right of naturalization, aside from their undemocratic features, lack the stamp of humanity. The right of adoption was never more clearly recognized than during the time when the Constitution of the United States was being drafted. Many great Americans of that period were Europeans by birth, and yet none ever denied that they were Americans.

In the minds of present day Americans who are above race and color, this right is valid. In the lower house of the Congress is a bill, introduced by Representative Vito Marcantonio, which would give to all people the right to become citizens of this land. It would be too much to expect it to meet with the majority approval now with a not too liberal Congress.

(continued on page 4)



COLORFUL BON ODORI FESTIVAL

Myer Decries Democratic Treatment

Speaking over the nation wide NBC network, Dillon S. Myer discussed for fifteen minutes the evacuees and the problems of the relocation program.

Reiterating his appeal for a democratic treatment of the evacuees, Myer concluded by saying, "Let's not deal with the problem as Hitler would handle it under his Nazi regime or as Tojo would deal with it in Japan. Let's do it the American way."

An old story to the evacuees was the answers Myer made to accusations pampering, overfeeding, and the relocating of potential saboteurs. However, a new note, segregation, was included in the talk. Transportation difficulties are holding up present plans, but segregation will definitely start within a few weeks, said Myer.

Important BSA Meet Slated

Summer camps, finances, scout uniforms, combining of troops, deciding factors of the future of the Canal Boy Scouts of America will be discussed at a very important meeting Monday evening, July 19, at 8:30 at the grammar school library, block 13.

Scoutmasters and assistants, troop committeemen, and interested persons from Troop Nos. 60 and 63, and the senior scouts are urged to attend the conference, announced Ronald Koda, scout commissioner.

CONSTITUTION TO MAKE DEBUT

The center constitution which was recently approved by Dillon Myer, with slight policy changes, will be ready to submit to the residents next week, announced Hugo Wolter, CWD head.

It is now being translated into Japanese.

VARIETY PROGRAM SCHEDULED 350 DANCERS TO PARTICIPATE

Donned in gay multi-colored kimonos and sashes, 350 girls and boys of Canal community are expected to join the 'bon odori' ring by the community stage tomorrow night.

The 'bon odori' festivities of Canal are wide and diversified. The YBA has been very active and through their untiring efforts, they have obtained the services of reverends and Buddhist leaders of other centers. Reverend Y. Imada has come from Boston for the purpose of instructing and directing the 'bon odori.' Under his capable guidance and the supervision of the young girls assisting him, this local holiday will live as a memorable occasion in the Buddhist circles of Canal.

Speakers for the night will be L. T. Hoffman and Rev. K. Kurata of Topaz. During intermission, vocal solos will be rendered and refreshments will be served to the 'ondoists.'

Come one, come all to witness this gala outdoor festivity tomorrow night commencing at 8:30 o'clock. Co-chairmen for this affair are Stanley Marubayashi and Kay Kaita.

YOUTHS MAY ENJOY SUMMER CAMP

A week's vacation in the Phoenix YMCA camp near Prescott can be enjoyed by Rivers' Girl Reserves members from August 9 to 16, announced Midori Morocoka, Butte CAS assistant supervisor.

Girls from ten through high school age are eligible to go. Among the activities included in the program will be swimming, hikes, dramatics, dancing, outdoor cooking, vespers, handicraft, archery and tennis.

Rivers' group will go first to Phoenix where they will join Caucasian girls going to the same camp.

WRA UNABLE TO SUPPORT ORIENTAL REC. ACTIVITIES

While no restriction of voluntary participation of the residents in Japanese style games, sports and cultured activities of a non-political nature is intended, the WRA can give very limited support to these activities, disclos-

ed, Hugo Wolter, CWD head.

For each type of Japanese style activity, there will be only one paid instructor. In projects where there are two or more camps within the colony, there may be one instructor in each camp. Other instructors may be obtained, but on a voluntary basis.

However, active sponsorship and support to American type activities at the center is given by the WRA in line with its primary object of restoring evacuees to their normal place in American life.

FOUR STAR VAN STORERS SOUGHT

Families having property stored at the Four Star Van and Storage Company, Los Angeles are reminded, by the manager of the establishment, that payment for the second year of storage is now past due, and are urged to contact the company. Evacuees availing the firm's services are requested to keep them advised of their latest addresses.

Contracts or agreements made at the time of stor-

age are renewable on the same basis. However, those without such contracts must make suitable arrangements anew with this company or another. All affected parties are requested to make immediate contacts with the firm.

Graduation Held At Camp Savage 7 SEEK MORE RECRUITS

Two recruiting teams left Camp Savage, Minnesota on July 12 to recruit more nisei into the Japanese Language School. Their first stop was at Heart Mountain and Rohwer Relocation Centers.

With a simple but impressive outdoor graduation ceremony, a group of nisei volunteers ended an intensive course of study on June 18. The graduates received diplomas as specialists.

In the various utterances made during the ceremony, it was stressed again and again that the future of all nisei Americans depended upon the achievement of those who were privileged to prove their loyalty in action.

The graduating class was the largest in the history of the school since it was first activated to train specialists for the U.S. Army.

Further expansion of the organization recently announced is concrete evidence of the satisfactory results which nisei soldiers, alumni of Camp Savage, have made on the fighting front.

Canal's Women's Club Has New Supervisor

Mrs. Machiko Ikeda of 4-3-B in Canal started this week as supervisor of Canal Women's Club.

Additional classes include free work (hoshide) on Thursday afternoons from 1 to 4 in rec. 24, French embroidery on Tuesdays and Fridays from 2 p.m. in rec. 24 and 9, crocheting classes Mondays and Wednesdays at 2 p.m. in rec. 24 and 9. Bring own equipment.

Births

July 15, to Mrs. Tadasi Nishi, 39-11-A, a girl.

July 15, to Mrs. Royden Susa-Mago, 52-1-A, a boy.

WASHINGTON INSTRUCTION CHANGES IN PAYROLL AND TIMEKEEPING PROCEDURES

Changes in the payroll and timekeeping procedures put into effect as a result of teletypes from Washington received at Rivers within the last few months have been incorporated in an Administrative Instruction released by WRA last month.

The instruction states that any worker absent for more than three days must secure a doctor's certificate and limits sick leave to fifteen days for any one illness.

Outside workers, except those paid on a part-time basis, who report for duty and in the judgment of the division head are unable to work because of weather conditions, will be given

authorized absence for the day and be paid for such time, but workers excused for reasons other than illness or bad weather will be given "leave without pay" and will not be paid for such time.

The instruction also provides that evacuees inducted into the army may receive money payments for overtime worked before their departure from the center; in all other instances overtime must be taken in compensatory leave.

To insure that correct daily time records are being kept, the instruction authorizes the Finance Section to make periodic audits.

TOMORROW CHURCH SERVICES

CANAL CHRISTIAN			
Event	Time	Place	
Sunday School	8:15 a.m.	School, Church	
English Services	9:15 a.m.	Church	
Japanese Services	10:15 a.m.	Church	
High School C.E. Society	6:30 p.m.	Church	
Y.P. Fellowship	8:30 p.m.	Church	
CANAL BUDDHIST			
Special 'Obon' services			
BUTTE CHRISTIAN			
Communion	8 a.m.	Chapel 32	
Sunday School	8:15 a.m.	Chapels 40 & 59	
Sunday School	9:15 a.m.	Chapel 32	
English Service	10:15 a.m.	Chapels 32, 40, and 59.	
Japanese Service	9:15 a.m.	Chapel 59	
Pilgrim Fellowship	7 p.m.	Chapel 40	
Y.P. Fellowship	8:15 p.m.	Chapel 40	
Seventh Day Adventist*	3 p.m.	Chapel 40	
*Saturday Service			
BUTTE BUDDHIST			
Sunday School, Young Buddhist and Adult services all cancelled to observe 'Obon' in Canal.			

BUDDHIST SHOW

A variety talent show will be sponsored tonight by the Canal Buddhist church at the community stage in conjunction with the 'obon' festival. The YBA will present a play, "Kori Mono," which will be the main attraction of the evening.

UNIVERSAL TREND OF DEMOCRACY

(continued from page 2)

Nonetheless it is an indication of a trend. Jarrard out of their complacency by the impact of the war there are many Americans who see the necessity for the universal application of the principles of democracy.

Time will come when the majority approval of the Congress will be given to a similar bill and the paradox of the Spanish Consul will no longer exist.

NEW BOOKS ON CANAL SHELF

"Thunderbird," by David Garth is now available at the Butte CAS library. This is a stirring tale of courage and high adventure. "Winning Baseball," by

Ethan Allen, who spent 13 years in big-time baseball is a story giving illustrations by photographs on the finer points of the games.

JOB OFFERS

FARM WORKER-Weston, Ohio. Immediate employment to a single man with farm experience. Some experience in milking cows and ability to operate tractor is necessary. Salary - \$100 per month, plus maintenance.

DENTAL TECHNICIAN-Detroit, Michigan. One experienced dental technician who can design, wax gold and metal castings and do bridgework. Salary \$75 per week. Time and one-half for overtime.

AUTO MECHANICS-Madison, Wis. Immediate placement for 4 men as auto mechanics. Wages-85¢ per hour. Need is urgent.

PRESSERS - Detroit, Michigan. Two experienced pressers. Only men who will consider the job on a permanent basis need apply. Salary-\$1.10 per hour, 40 hour week. Will consider inexperienced man at 75¢.

DOMESTIC-Ottawa Hills, Ohio. Married couple for general housework and cooking. No laundry. Man to do gardening and care for a vegetable garden. Home is on a 3 1/2 acre ground. Woman must be a good cook and man must be experienced in gardening. \$200 per mo. plus maintenance.

HABLA USTED ESPANOL? - WOW!

"Habla usted espanol?" Conversational Spanish will begin its session Monday, July 19, under Marcos DeLeon at 43-11-D from 7 to 9 in the evening on Mondays and Wednesdays.

Conversational English under Roland Uwaizumi, and Chinese lettering, a follow up of Kambu, under K. Takemoto will also be taught beginning Monday.

REV. MCKNIGHT'S LAST SERMON

Well-known to Canal church goers is Reverend William McKnight, who has devoted his time to the evacuees ever since his return from Japan. He hails from Central California and has spent many years as a missionary in Japan. He has just accepted the call to the pastorate of the Union Congregational Church in Phoenix. He will begin

CANAL Promotions In Police Force

Changes have been announced in the Internal Security force in Canal.

C. A. Harper is associate chief of Internal Security under Fred Graves. Ben Fukuzawa has been made captain, with full responsibility for the successful functioning of all police activities.

Also promoted was Sergeant Frank Wakida, now a lieutenant, and in charge of the Crime Prevention Detail.

LEARN IT AT NIGHT SCHOOL

Advanced shorthand dictation class is open Wednesdays and Fridays from 7-9 p.m., at 13-13-A. All those interested are to enroll at the Adult Education Office, room hall 13. A new class in beginners shorthand will open next Tuesday evening, July 20 at 13-13-B. This class will meet on Tuesdays and Thursdays at 7-9 p.m. All interested are requested to register before July 20.

Adult-Youth Joint Worship

It was decided by the Joint Church Council of the Canal Christian Church to hold a joint worship of the nisei and issei once a month on the last Sunday of each month. This will bring about a closer union and a better understanding of each group.

A joint committee on church property was chosen in anticipation of improvements on the church building and furnishings.

LAST SERMON

Formerly the reverend was connected with Congregational Christian Church Wartime Service for Japanese work. He will speak here the last time, Sunday. His messages will be greatly missed by the Sunday School and the church. Everyone is cordially invited to attend his last message Sunday.

-T. K.

LAST RITES FOR RYOJIRO YAMADA

Wake services were held for the late Ryojiro Yamada, who passed away following an illness, on July 13. Funeral services were held at the Canal Buddhist Church July 13. The bereaved are Seki, mother, Masayoshi, Yosio, Clarence, Toshio, Richard, Hiroshi, and Shoji, sons; Marie and La Verne, daughters.

THANKS

We wish to take this means to extend thanks to our many friends, their sincere kindness and sympathy shown to us in our hour of bereavement.

Mrs. Seki Yamada
Toshio Yamada & Family

CALLING--

Relatives of Frank Hokamura are requested to contact the Social Service department in room 19 at the Rutte administration building immediately.

COMING-GOING

- DEPARTURES: July 15
- INDIANA, Indianapolis: Masao Mukai.
- MICHIGAN, Bloomfield Hill: Saburo Misumi.
- Detroit: Eiji Sakai.
- ILLINOIS, Joliet: Masami Arita.
- IOWA, Pella: Tomiko Helen Aino.
- Des Moines: Fred Tokuyama.
- COLORADO, Denver: Iwagusu Yukawa.
- WYOMING, Heart Mountain: Heitaro Shinao.
- UTAH, Syracuse: Edwin Foshio Nagano, Miyeko Nagano, Mitsuyo Doi; Toshiko Ruth Doi, Sachiko Helen Doi, Tom Setsuo Doi, Jimmy Yoshio Doi, and Tokuzo Doi.
- Topaz: Sachiko Littwer, K. Sunayama and Chiyeko Sakai.
- VISITING: July 14
- IDaho, Blackfoot: Ben Hatanaka, George Hatanaka, and Atsushi Takata.
- NEW MEXICO, Santa Fe: Kinjiro Nakaya.
- ILLINOIS, Chicago: Dale Ishimoto and Harvey Kondo.
- NEW YORK, New York: Lawrence Larry Fujii.

YMBA RALLY SETS REDS; FIREMEN EDGE '66 4-3; 28 VS. PASADENA

Iriyama Homes; '30 vs. Guadalupe Again

Eight tallies during the eighth and ninth stanza's gave YMBA a 10-9 triumph in a thrills-packed slugfest over Reds last Thursday night.

Noboru Iriyama's third hit—a three-baser—with Teddy Morishita and Step Tomooka aboard brought in the winning markers.

Trailing 9-3, the winners came to life with four runs apiece in the eighth and ninth.

Yoshi Hirano had commanded the huge lead but had then fallen apart on lusty blows from the bats of Masy and Step Tomooka, Morishita, Noboru Iriyama, James and Kei Nishino.

The losers put in six counters in the fifth on hits by Keizo and Mas Okahara, George Shima, Bob Yoshimoto and Duke Tokunaga.

Masao Iriyama's third circuit clout of the season came in the fifth. Morishita relieved Mas Mitani in the sixth.

The two squads—YMBA and '30—are schedule to meet again for the second time in the second half from 6:15 at Zenimura field tomorrow night.

League Pacing Pasadena White Sox meet Block 28 tonight.

STANDINGS

FINAL VOLLEYBALL LEAGUE			
Team	W	L	Pct.
Block 51.....	6	0	1.000
Block 40.....	5	1	.833
Pepporettes.....	3	3	.500
A.B.C.'s.....	2	4	.333
Hot Tamalos.....	2	4	.333
Aeolians.....	1	5	.166
Block 65.....	0	6	.000

All games of Block 53, which dropped out were given to the other team.

SOUTHWESTERN SOFTBALL

Team	W	L	Pct.
Block 49.....	5	1	.833
Don Babes.....	4	1	.800
King Klubbers....	4	1	.800
Clowns.....	2	4	.333
Little Wolves...1	3	2	.600
Cubs.....	0	6	.000

*Dropped out and all games were given to the other team.

RESULTS:

King Klubbers, 9- Clowns, 6
Cubs forfeit to Block 49

GAMES ON TAP:

Mon. Lot 50 6:45 p.m.
King Klubbers vs. Block 49

A tough third period proved to be hurler Hiroshi Shimoto's bad moment as Firemen advanced into undisputed second spot with a 4-3 decision over Hinodo's last Wednesday night.

Junius Sakuma whiffing eight and yielding 10 safeties took his third league win in five starts.

The big fourth saw a bit of wildness on the part of Shimoto and singles by Louie Hayashida and George Kataoka give Duke Tanaka's hustlers the four deciding runs. Sakuma quelled a threatening '66 rally in the ninth.

Lacing a pair apiece were Hayashida, George Yamaguchi and Mike Nakano. Shimoto gave up 4 hits in losing.

Firemen versus Lompoc from 6:15 at Zenimura field Monday evening.

Hinodo's engage '28 Tuesday night.

DELTA ARRANGED TILT WITH RIDERS

MURANISHI HOMES

In a practice tilt last Wednesday night, the Rough Riders kept up their good standing by defeating the Deltans in a close game, 5-2.

Deltan hurler, Johnny Muranishi, furnishes the entire score for his team when he made two round trips.

Not to be outdone, Tom Ishii, Rider's right fielder, came back to make a round trip.

Girls' Athletics

Not Yet Set

Aeolians wound up Bitte Girls' Volleyball League by forfeiting to Hot Tamalos last Thursday night.

Responses to the formation of a softball league which was tentatively slated to start soon, are slow said Dorothy Matsumoto of the CAS yesterday. Due to the heat, something else will have to be planned.

RED SOX WIN 18-5

Red Sox downed '30 Bees 18-5 last Thursday night. The losers meet Hinodos Bees Monday night at 66 Field from 6:15.



VIKINGS BATTLE ROUGH RIDERS

3 ROUNDS OF PLAY

Rough Riders meet Vikings in a second 2000 Ayo League clash tonight at CAS Field 16 from 6:15.

Deltans versus Caris tomorrow night from 6:15.

Oohi's battle '21 Black Jacks in a second boogie engagement tomorrow morning from 9:00. Panthers are slated against Old Timers Monday evening.

2000 Baseball Commission Chairman Harry Kono disclosed that the Riders-Vikings tilt is the second game of the circuit and not the opening as previously reported in the last issue.

In the Deltans-Caris tussle, it will be Deltans first game however since their game last week with Vikings has been postponed to the end of the season.

Rough Riders are slated to meet Cardinals Tuesday night. The time they met one week ago, the formers came out on top 5-4.

Team managers have agreed to and have scheduled three rounds of play, announced Kono.

LOMPOC BEES FACE '31 PACERS TONIGHT

International League leading '31 Pacers meet Lompoc Bees tonight at Pasadena's Field 58. '65 Peppers engage '72 tomorrow at the same locale from 6:15.

'30 Bees Gaels take off '33 tomorrow morning at Zenimura Field from 9:00 and face YMBA Bees Monday Field 58 from 6:15.

ASAHI'S SCHEDULE INTER-CAMP TILT

Dr. Mn. (Bill) Furuta! Old Timers combined with first 2000 League Champion Panthers will travel to Field 66 tomorrow morning for a first inter-camp bee game against Coach Tak Asakura! '55 Asahi's from 9:00. George Inouye is slated to oppose Yukio Murakami.

Old Timers swamped Oohi's 20-5 last Thursday night.



當面転住所在住の日本臣民宛 西班牙大使より報告書日

昨年十二月西班牙大使代理F.ディアマツト氏が當面転住所來訪の際に日本臣民より提出せる質問に對する報告摘要である。

慎重なる研究の結果轉住所に於ける日本臣民は所内政治に参加出来ぬと云ふ政策は今回改正せられ將來米國市民非市民の別なく撤退人で年齢二十歳以上の者は皆轉住所内の政治に干與すべき被選舉權を有することになつた。

○轉住所内の家屋状態を調べて住民一人宛平均百平方呎の面積を有する住室を與へることになつて居る。外部出働者が多くなるので自然轉住所に殘留する者には居住室の面積もより多くなる譯である。

○家族の中に一人も働くことの出来ない家庭に對しては轉住所當局より衣服靴其他の必需品を給與する。之れは米國に居残る者のみ

に限らず日本に歸國願を出した者も同様である。

○若し住民が病氣其他止むを得ざる理由で失業した場合には失業手当として給料の三分の二が支給せられ被服費其他に充當することが出来る。

○就職者及其家族に配給せらるる被服費は労働に對する手当と見做されて居る。歸國願を提出して居る者も所内に於て就職を拒絶せらるることなし。

○但し歸國願を提出して居る者は轉住所外に出で就職することは出来ない。其理由は歸國出願者は常に所内に住居し命令があれば何時でも歸國出来る様にする爲である。

外部出働者に 豫備知識を與へ

外部出働者として汽車の切符の買方何物の預け方受取方を初めとして外部に於ける統制運搬旅館住宅社会の風習文際上の注意其他の問題に關して豫備知識を與へる目的で定

期集會を催す事になつた。フリーランド出働主任は發表した。之れは西館府で行はれるもので山の市では近藤諸岡西夫人がその事務を援助する事になった。

此集會はこれ迄の外出者達が豫備知識がなかつた爲にマゴツイたり思はぬ失敗をたり又外部の人々の誤解を抱いたりした幸い經驗を本とて企てられたもので之れから外部に出やうとする人は必ず出席して前車の轍を踏まぬ様にせられたい。特に父兄より出席を奨めて欲しい。

比良轉住所 憲章邦訳にかゝる

オルスター氏の報告に依れば比良轉住所憲章は既にマイヤー長官の認可を得、次週頃同館に提示して賛成を求めべく目下邦文に翻譯中である。之れが実施せらるるに到れば政治機構に少

救濟部より

○変化がある。失業した者は直ちに職業事務所に出頭して仕事口を求めなさい。仕事口が無かつたら同事務所から証明書を書き出して救濟部に出向さい。若し家族中に一人も働いて居らず、又五百円以上の現金が預金が無ければ救濟部は無補助します。再轉住可能者來ルビニ再轉住政策に拍車をかける為、再轉住可能者の大部分には過日通知状を出してあるから、皆の協力を待つて會見して欲しい。會見の目的は外部で如何なる仕事か欲しいかを聞きたいのである。

外部就職

- デトロイト市 速記者一名 經驗必要 一週五日間働 初任月給百十五弗 百廿五弗
- 市俄古 一般自動車修繕一 經驗必要 週給三十一・三十五弗 グラデー機械師一 經驗必要 週給六十一・七十弗
- 同市 寫真館助手一 經驗の必要なし 經營者は日本人で 世界的に有名な寫真師である
- ミルオーキー市 電気技師一名 大學出て經驗必要 月給三百・三百五弗 四百弗迄は昇給す

二古四名刺さる

シカゴのシヤウエル事務長は去る火曜日の夜市俄古に於て米國海軍服着用の比島人水兵十名により日系撤退人四名が刺さるたと発表。

事件の起りは日系人の名のある外村フランク(比島出身)石橋ジミ(調和出身)古賀正己(ミネソカ出身)堀端啓哉(調和出身)が市俄古市デビジョンとクラーク街の角で話してゐる処に十名の比島人水兵に襲撃されたのである。

元比島駐在所八区十四C出身の外村は腹部を調和出身の石橋は鼠蹊部を刺され目下ブライドウエル病院に入院中である。

右四名共布唯生みの日系市民で戦前は米國海軍上船員であつた。他の撤退人の話によれば事件の起る前夜石橋

ジミは近所の飲食店でフライリッピン水兵に侮辱されたが比島人は米國軍服を着用してゐた為喧嘩を仕なかつた。その水兵も後で石橋氏から米國市民である事を知り謝つて握手して別れたが翌日此の騒動になつたのである。

に親戚の人があつれば山の市行政事務所が十九号室社会福祉部迄意思出頭せよ。

一年の契約で倉庫に入川てゐる人は既に一年は過ぎ二年目の支拂をせねばならぬが会社の方では此の通知をするのに是等の人々の現住所不明の爲閉口してゐる。

羅府市フォアスクー倉庫に家具を依託してゐる者は速かに同会社に現住所を知らせること。

品物は皆完全に保管してゐるから心配無用で

盆踊り盆踊り

川の町中央舞台広場にて八月十八日の晚盆踊りも行ふ事になつた。

同夜は川の町主任ホフマン副所長と久間田顯了師とが盆に應じ、講演もする筈。

三百五六十名の若人達は帷子浴衣しほり振袖よるしく着飾つてアリの月の夜を踊按かうといふのである。

ポスドンからの岩水閣教使の指導があるから踊子達は又格別の張り

あるが若し当キヤンプ

物價騰貴にも拘らず契約通り二年目の保管費も前年通り安償だと。

ボーイ関係者の集会
スカウト関係者の集会
来る十九日(月)午後八時半より川の町小学校圖書館でボーイスカウト関係者の集会を催し、李キヤンプスカウトの制服財政小隊の聯合等に就き談合するから團長始め関係者及び年長スカウトは是非出席せよ。

成人教育
山の市
上泉先生の英語會話と雲水先生の漢文講義が可成り好評を博してゐる。希望者は詳細に成人教育事務所へ問合せ。

施餓鬼法要
去る十四日の夜山の市仏教会の施餓鬼法要は酷暑にも拘らず参詣者堂に溢れ壯嚴盛大に催された。

法華經講義
十八日午後二時より山の市第一仏教会で越智先生の法華經の講義がある。

山の町
希望品の調製及び教授

廿四区俱樂部に於て毎週水曜一時より四時迄フランス刺繍編物教授廿四区九区兩俱樂部で毎週火金午後二時より(何れも各自材料持参のこと)

シツプレサーを求む
十六区三日塚本エミ運

山の市基督教會
早天礼拝 十八日午前八時
於十字堂 佐藤牧師
於五九會堂 泉 牧師
於五九會堂 泉 牧師
説教(一)の道を信じた
聖書講義 午後二時
於廿三會堂

伝道集會 午後八時
於廿三會堂 泉 牧師
於五九會堂 佐藤牧師

野球試合
山の市
十七日午後六時十五分
廿八区対バサデナ
十八日(日)同刻
未定
十九日(月)同刻

会葬御礼
故瀨戸定治儀葬送の際に酷暑にも関らず慰問は御座り難荷存候旨略儀以紙上厚く御礼申上候
七月廿六日
遺族 山崎九右衛門 彦原茂樹
他友人一同

会葬御礼
故父須次郎儀葬送の際に酷暑にも関らず慰問は御座り難荷存候旨略儀以紙上厚く御礼申上候
七月十三日
喪主長男 山田義男 七夫妻
他家族親戚一同

川の町
故人葬式
十七日午後六時十五分
廿八区対バサデナ
十八日(日)同刻
未定
十九日(月)同刻